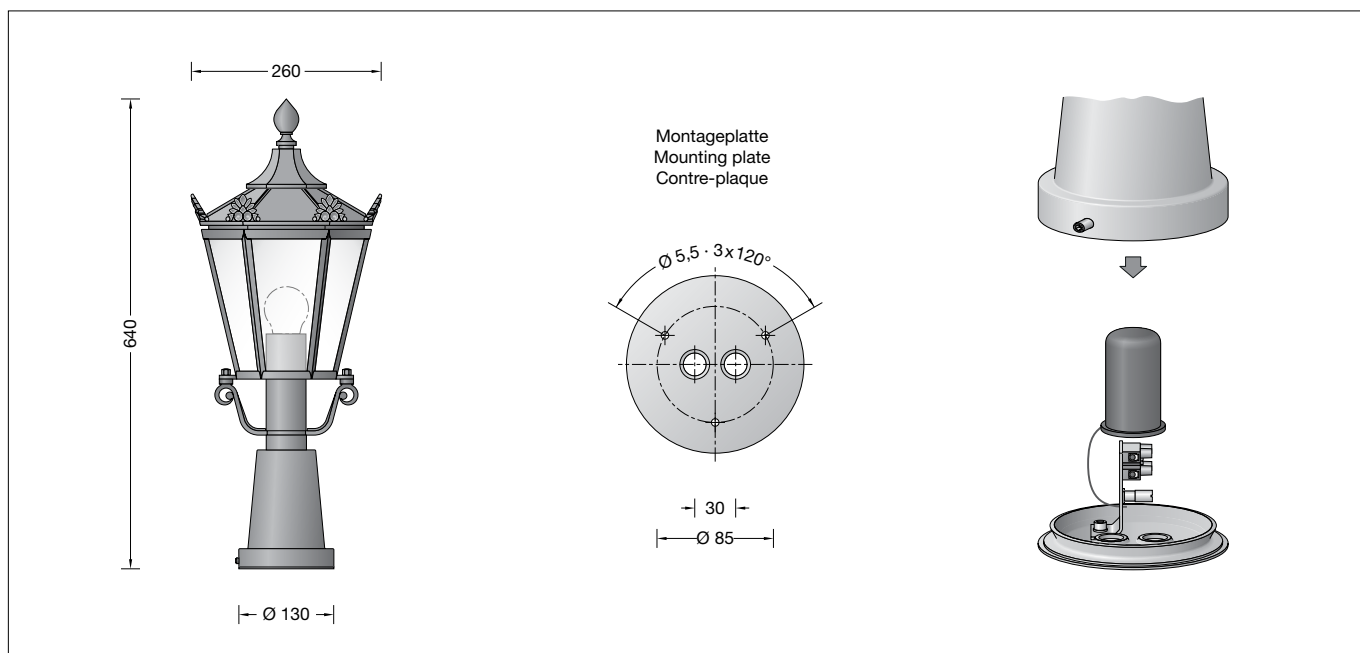


**BEGA****31 688**

Pfeilerleuchte » Berlin «  
 Pillar luminaire » Berlin «  
 Luminaire de pilastre » Berlin «





## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Leuchte zur Montage auf Pfeilern, Mauern oder Brüstungen.  
 Eine Leuchte mit Antikverglasung für brillantes Licht.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
 Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
 Antikverglasung  
 Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen  
 $\varnothing 5,5 \text{ mm}$  · Teilung  $120^\circ$  · Teilkreis  $\varnothing 85 \text{ mm}$   
 Montagebügel mit 2-poliger Klemmleiste  $4^{\square}$   
 und Schutzleiterklemme zum Anschluss  
 der Kabel/Leitung max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
 Fassung E 27  
 Schutzklasse I  
 Schutzart IP 23  
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  
 $\geq 12 \text{ mm}$  und gegen schräg fallendes  
 Sprühwasser bis  $60^\circ$  Neigung  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 3,2 kg

### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
 Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
 Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Instructions for use

### Application

Luminaire for installation on pillars, walls and parapets.  
 A luminaire with antique glass for brilliant light.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
 BEGA Unidure® coating technology  
 Antique glass  
 Mounting plate with 3 fixing holes  $\varnothing 5.5 \text{ mm}$   
 Angle  $120^\circ$  · Pitch circle  $\varnothing 85 \text{ mm}$   
 Mounting bracket with 2-pole terminal block  $4^{\square}$   
 and earth conductor terminal for connection of  
 mains supply cable max.  $3 \times 2.5^{\square}$   
 Lampholder E 27  
 Safety class I  
 Protection class IP 23  
 Protected against granular foreign bodies  
 $\geq 12 \text{ mm}$  and showers up to  $60^\circ$   
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
 Weight: 3.2 kg

### Safety



The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.  
 Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
 The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.  
 If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Luminaire pour montage sur piliers, murs ou balustrades.  
 Un luminaire avec verres antiques pour une lumière séduisante.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
 Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
 Verres antiques  
 Contre-plaque avec 3 trous de fixation  
 $\varnothing 5,5 \text{ mm}$  · situés à  $120^\circ$  · sur un cercle  
 $\varnothing 85 \text{ mm}$   
 Etrier de montage avec barrette bipolaire  $4^{\square}$   
 et borne de mise à la terre pour raccordement  
 des câbles max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
 Douille E 27  
 Classe de protection I  
 Degré de protection IP 23  
 Protection contre les corps solides  
 $\geq 12 \text{ mm}$  et contre chute oblique de gouttes  
 d'eau inclinaison max.  $60^\circ$   
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
 Poids: 3,2 kg

### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.  
 L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
 Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
 Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Leuchtmittel

Leuchte mit Schraubsockel E 27  
Lampenleistung max. 100 W  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen E, F

Mitgeliefertes Leuchtmittel  
BEGA LED-Lampe **13590**  
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Leuchtenbetriebswirkungsgrad: 46.4 %

Für diese Leuchte sind weitere BEGA LED-Leuchtmittel erhältlich:

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbar  
**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
dimmbar

Funkgesteuerte Ausführung (Zigbee 3.0):

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbar  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbar · Tunable White  
**13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbar · Tunable White · RGBW

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

## Montage

Schraube an der Fußplatte lösen.  
Montageplatte aus Fußplatte herausnehmen.  
Montageplatte auf Befestigungsgrund mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial befestigen.  
Netzanschlussabel max. 50 mm abmanteln.  
Schutzleiterverbindung herstellen.  
Netzanschlusskabel und Leuchtenanschlussleitung an Anschlussklemme anschließen.  
Schutzkappe über Anschlussklemme und Montagebügel schieben.  
Leuchte auf Montageplatte setzen und mit Schraube festsetzen.  
Lampe einsetzen.  
Leuchtenoberteil aufsetzen und befestigen.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Leuchte öffnen und reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln.  
Leuchte schließen.  
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

## Lamp

Luminaire with screw base E 27  
Lamp output max. 100 W  
This product contains light sources of energy efficiency classes E, F

Supplied lamp  
BEGA LED lamp **13590**  
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Luminaire efficiency: 46.4%

Additional BEGA LED lamps are available for this luminaire:

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbare  
**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
dimmbare

Radio-controlled version (Zigbee 3.0):

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbare  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbare · tunable white  
**13557** LED 9.5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbare · tunable white · RGBW

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

## Installation

Undo screw at baseplate.  
Remove mounting plate from baseplate.  
Fix mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Bare mains supply cable max. 50 mm.  
Make earth conductor connection.  
Connect luminaire connecting cable and mains supply cable to the connecting terminal.  
Push protecting cap over connecting terminal and mounting bracket.  
Place luminaire onto mounting plate and fix with screw.  
Insert lamp.  
Put on luminaire top and fix it.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.  
Open the luminaire and clean.  
Use only solvent-free cleansers.  
Change the lamp. Close the luminaire.  
When cleaning please do not use high pressure cleaners.

## Source lumineuse

Luminaire avec culot E 27  
Puissance de lampe max. 100 W  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E, F

Lampe fournie  
lampe LED BEGA **13590**  
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Rendement du luminaire en service : 46.4 %

Pour ces luminaires, BEGA met d'autres sources lumineuses LED à disposition :

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
pour variation  
**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
pour variation

Version radiocommandée (Zigbee 3.0) :

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
pour variation  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
pour variation · Tunable White  
**13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
pour variation · Tunable White · RGBW

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

## Installation

Desserrer la vis à la platine.  
Retirer la contre-plaque de la platine.  
Visser la contre-plaque sur un massif de fondation avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Dénuder le câble de raccordement sur max. 50 mm.  
Mettre à la terre.  
Raccorder le câble réseau et le câble d'alimentation au bornier.  
Coiffer le capuchon de protection sur le bornier et l'étrier de montage.  
Poser le luminaire sur la contre-plaque et fixer avec la vis.  
Installer la lampe.  
Poser la partie supérieure du luminaire et fixer.

## Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension.  
Ouvrir le luminaire et le nettoyer.  
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.  
Changer la lampe. Fermer le luminaire.  
Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Ersatzteile

LED-Leuchtmittel 3000K	13590
Ersatzglas	14 000 338
Fassung	63 000 105

## Spares

LED lamp 3000K	13590
Spare glass	14 000 338
Lampholder	63 000 105

## Pièces de rechange

Lampe LED 3000K	13590
Verre de rechange	14 000 338
Douille	63 000 105